



TOMO VIII.—NÚM. 55

REVISTA LITERARIA.

AÑO VII.—NÚM. 403.

ANUNCIOS: á precios convencionales  
Número suelto, un real.

Director propietario: VALENTIN L. CARVAJAL.  
Administracion, Lepanto 18.  
ORENSF.—SÁBADO 16 DE OCTUBRE DE 1880.

SUSCRICION: 5 pts. trimestre  
en toda España.

SUMARIO.

Impresiones Santiaguesas por Emilia Pardo Bazan.—  
La homeopatía, discurso del doctor D. Ricardo  
Nóvoa.—A la violeta (poesía) por D. Félix Mo-  
reno Astray.—Miscelánea.—Ecos de Orense.—  
Anuncios.

IMPRESIONES SANTIAGUESAS.

UNA JOYA DEL ARTE RENACIENTE.

(Continuacion.)

En aquel edificio religioso, de pobre ar-  
quitectura, donde sólo un interesante pórti-  
co ojival secundario revela lo que pudo ser  
antes de su infeliz reconstrucion en una  
época de mezquino gusto, se alza al pre-  
sente como espléndida vision del arte, una  
inestimable joya, el mas rico altar de már-  
mol que decora á Galicia y uno de los más  
primorosos que pueden verse en España y

aún en Italia. Pais en que el culto se  
vistió tan temprano con la armonía de la  
forma y la brillantez del colorido; en que  
antes aún de la época en que se suele fijar  
el Renacimiento, se rompieron los vie-  
jos moldes bizantinos, se estudiaron las  
proporciones y la naturaleza, y reinó clási-  
ca correccion y libertad en el arte. Ahora  
bien; precisamente en el tiempo en que  
tocaban á su apogeo el Renacimiento lati-  
no y la grandeza y poderío españoles; en  
aquellos dias de oro, cumbre luminosa de  
nuestra historia; cuando al par uníamos á  
nuestros trofeos la roja granada, símbolo  
de unidad é independencia, y el doble  
hemisferio, emblema de que nuestras na-  
ves duplicaron el mundo, dos magnates es-  
pañoles, el Marqués y la Marquesa de  
Ayamonte, ordenaron probablemente á un

artista italiano (1) que labrase en purísimo mármol de Carrara, la magnífica muestra del arte renaciente que ante mis ojos tengo. Colocáronla en el convento de San Francisco de Sevilla, y allí estuvo hasta que la desamortización dió motivo á que el convento fuese arrasado y las piezas del altar quedasen esparcidas y mutiladas por el suelo como letras sueltas de alfabeto misterioso, hasta que hubo de recogerlas la descendiente de los fundadores para que, colocadas por su orden nuevamente, pronuncien otra vez divinas palabras entre estos montes.

No esperéis de mí una detallada descripción arquitectónica de maravilla tal. Quédese eso para la futura *Guía* de Santiago, si es que algún día esta ciudad, cuajada de monumentos y recuerdos, logra lo que cualquier aldehueta de Suiza (2). A fin de que los ojos vean y disfruten, tengo conmigo á Isidoro Brocos, al escultor gallego que por su genio puede ser honra de su patria y digno sucesor de Felipe de Castro: á aquel cuyas inspiradas manos plasmaron el *Herodes agonizante*, el *Sastre de aldea*, el *San Manuel*, obras en género tan diversas y en mérito tan semejantes. El dibujo de este artista, publicado en el número 20 de *La Ilustración Gallega y Asturiana*, servirá para dar á conocer la estructura general y la traza del altar de mármol. Yo solo podré deciros la impresión que me causa este alabastrino conjunto cuya blancura se destaca sobre

(1) Con la mejor voluntad y buen deseo, la Sra. Duquesa de Medina no ha podido proporcionarme dato ninguno, ni ella los posee, á cerca del origen y circunstancias en que fue labrado traído, inaugurado, etc. el retablo ó enterramiento que hoy es retablo, cuya vista me inspiró este artículo. Posteriormente he consultado los *Notas de Sevilla*, de Ortiz Zuñiga la *Sevilla i Antoresca*, de D. José Amador de los Ríos, y alguna obra sobre el mismo asunto sin rastrear en todas ellas noticia alguna. Con más diligencia y tiempo no me parece empresa imposible determinar exactamente la procedencia é historia de esta hermosa obra de escultura.

(2) Escritos y comenzados á publicar estos artículos llegó á mis manos una *Guía de Santiago*, muy compendiosa y reducidísima.

el rojo jaspe del fondo. Os hablaré de las tres figuras de bellos ángeles, que, en lo más alto, dijérase que lamentan el dolor de la divina Madre que sostiene á su hijo en los brazos; de los gentiles querubines del friso, cuyas alitas, no de rígido mármol, sino de cándida y leve pluma parecen; el soberbio relieve que representa el *Camino de la Cruz*, donde el desconocido poeta que cantó este himno de piedra, supo acercarse á uno de los modelos clásicos más puros, reproduciendo la actitud de los famosos caballos del Partenon; de la delicadísima, complicada, y, sin embargo, ligera red de labor que cubre los fustes de las columnas semejante á encaje tejido por manos de las hadas; fustes sobre los cuales, como la flor sobre el tallo, se abre el pomposo capitel; de los rosetones que cuelgan, como rosas mágicas, del entablamento, de los Apóstoles, Santos y Martires que el cincel reprodujo con admirable verdad, y que aparecen como milicias del cielo, como simbólica representación de la iglesia, guarneciendo las ornafinas enderredor de la imagen de Cristo crucificado.

La impresión especial que produce el altar es la característica de las obras de la mejor época del siglo XV; riqueza profusa de detalles que se detiene en el límite justo de no dañar á la pureza del estilo. Un paso más y tocaríamos en la decadencia; pero el artista no dará ese paso: el gusto clásico, el sentido exquisito de la armonía le detiene. Entre tanta copia de ornato, la vista no busca en vano la línea, que se destaca nítida y airosa, á la manera que bajo los ropajes opulentos de Ticiano y Veroneso se percibe bien diseñada la forma del cuerpo humano. ¡Y cuán firme y seguro debía ser el cincel que destacó de la piedra estos nervios y retorcidos follajes y volutas, estas quimeras y dragones de fantástico cuerpo, estos paños libres que parecen flotar, estas cabezas expresivas, y todo con tal fertilidad de imaginación y tal fuerza creadora, que no hay columna ni roseton cuyo trabajo sea igual al de

otra, y aún en las capiteles se nota gran variedad!

Emilia Pardo Bazan.

(Se continuará.)

## LA HOMEOPATIA.

*Discurso pronunciado por el Doctor graduado Licenciado en Medicina y Cirujía Don Ricardo Nóbou y Nóbou, en la sesión científica celebrada por la Academia Médica de Orense, el día 3) de Junio.*

(Continuación.)

Vió á los chinos con su *Nay' Kim* explicar todos los fenómenos de la Naturaleza por los dos principios radicales ocultos el calor y la humedad, siendo en el cuerpo humano los espíritus, los conductores del primero y la sangre de la segunda y que su desarmonía producía la enfermedad.

Ve á los Japoneses encerrando á los variolosos en habitaciones tapizadas de color encarnado pretendiendo de este modo con seguir la curación.

Ve á los Druidas, ó sábios de los escitas y celtas, ejerciendo la medicina bajo el nombre de *Embigos* y consultando los oráculos en los bosques y en las selvas de la isla de Glissen, donde tenían sus altares y admitir como panacea la raíz de la verbena sobre todo, para curar las enfermedades mentales.

Ve á los españoles de los primeros tiempos practicar la medicina egipcia: y á la guerra de Troya cambiar la faz científica y política de las naciones, que erigen templos á la Medicina y á sus dioses, á donde concurren en peregrinación los pueblos y los reyes implorando protección y alivio: y al Senado Romano consultar el oráculo de Epidauro en el Peloponeso para librar al pueblo de la peste que invadió la ciudad el año 35) de su fundación, y á una serpiente señalar el sitio donde había de edificarse un templo para hacer cesar la epidemia.

Ve á los sacerdotes dedicados al culto de la ciencia médica interpretando los sueños y tomándolos como indicaciones del tratamiento, y con esta práctica aumentarse las tablas votivas que colgadas á millares de las columnas de los templos de los dioses contribuyen a aumentar su esplendor y sus prosélitos y la práctica regida por el lema «To la medicación que ha curado una enfermedad deberá curar todas las enfermedades que sean análogas á aquella»

Ve mas tarde á los filósofos arrancar á los sacerdotes el depósito de las ciencias físicas y dejarles tan solo el depósito de las ciencias sagradas.

Y á Tales de Mileto, y á Demócrito de Abdeso, y á Eráclito de Efeso, y á Pitágoras, y á Hipócrates, y á Sócrates, revelar, discutir y enseñar públicamente los sistemas filosófico-sociales.

Y á los sacerdotes del templo de Cnido, y á los sacerdotes del templo de Coos publicar los primeros monumentos de la Medicina verdadera, primeros albores de una Terapéutica racional.

Y trasluce en ellos el origen de la *Hiperantiosis* en el pretendido axioma *Contrarius contraria curantur*, pugilato que aquellos, no por eso menos sábios, creían existía entre la causa activa de los fenómenos morbosos y la causa activa de los medicamentos.

Estudia el *dogmatismo*, ese sistema filosófico seguido por la escuela de Coos, que encierra los mas antiguos preceptos de la ciencia médica y que hacia consistir la salud en la exacta proporción de los elementos del cuerpo y en la perfecta y completa mezcla de los humores cardinales la sangre, la bilis, la pituita y la atrabilis, correspondientes á las cuatro formas generales de la materia admitidas por los físicos de aquel tiempo el fuego, el aire, la tierra, el agua y á las cuatro fuerzas extrañas á la economía, lo cálido, lo seco, lo frío, lo húmedo; y la enfermedad en el aumento ó disminución de aquellos elementos primordiales, dirigiendo su tratamiento á estas causas imaginarias ó hipotéticas, lado flaco por donde le atacan sus adversarios.

Estudia el rápido y creciente desarrollo de las ciencias físicas despues de la creación de las escuelas de Cnido, Coos, Pergamo, y de la biblioteca de Alejandria, compiladas por Galeno á últimos del siglo II de nuestra era.

Examina las obras de Aristóteles en todo lo relativo á las virtudes medicinales de multitud de plantas, y no hecha en olvido la afición que despierta en Roma esta clase de estudios donde llegó á ponerse de moda á fines del siglo II la confección de remedios de los cuales se conservan todavía algunos como la triaca.

Examina los ensayos de una clasificación médica intentada por Dioscórides, por Plinio y por Galeno.

Examina las razones en que se fundan Filino de Coos y Serapion de Alejandria para demostrar que era falso el axioma terapéutico «Las enfermedades se curan por sus

contrarios» y las razones aducidas para deducir que eran igualmente falsas las teorías de los elementos y cualidades elementales de los humores cardinales de la cocción de las crisis y de los días críticos, de las causas próximas y ocultas etc. bases del dogmatismo.

Examina también las razones aducidas por los mismos autores para fundar el *empirismo* basado en la observación personal, en la lectura de observaciones recojidas por otros prácticos y en las inducciones sacadas de estas dos bases; y las razones aducidas para demostrar que las causas inaccesibles á los sentidos no podían servir de base á un tratamiento racional como admitían los dogmáticos; y las razones espuestas para demostrar que la naturaleza de las enfermedades residía en el conjunto de síntomas ó fenómenos apreciables por los sentidos concluyendo por manifestar más tarde que no había relación de antagonismo ó semejanza constante entre una enfermedad y su remedio.

Estudia el *Metodismo* acaudillado por Tésalo de Tralles que pretendía tomar del *Dogmatismo* y del *Empirismo* sus ventajas y desechar sus inconvenientes, admitiendo del primero las ideas racionales deducidas de los fenómenos sensibles y desechando las que están fuera del alcance de los sentidos y del segundo la observación tomada por guía pero sin preceptos difíciles de retener, y adoptar un tratamiento igual para todo género de enfermedades.

Vé nacer el *eclecticismo* á principios del siglo III al calor de la duda engendrada por la diversidad de opiniones de los tres sistemas enumerados *dogmático, empírico y metódico*; y vé á sus sectarios erigir en dogma el antocratismo individual y gozando de una libertad absoluta sin principios fijos á que obedecer marchar errantes siguiendo una terapéutica de tanteo.

(Se continuará.)

## A LA VIOLETA.

(INÉDITA.)

Dime, pobre violeta  
porque entre zarzas perdida  
en tu solitaria vida  
no encuentras placer ni amor.

Del campo en el césped blando  
siempre ocultas tu corola

viviendo escondida y sola  
de las brisas al rumor.

Pobre, pobre violeta  
pudorosa é inocente  
tu no coronas la frente  
del encanto virginal

Si; te desprecian las bellas  
por que eres lángnida y triste,  
mas ¡ay! tu para mi fuiste  
siempre pura, angelical,

Flor, yo te amo por que eres  
con la mústia pasionaria  
de mi vida solitaria,  
el emblema encantador.

Poeta de las ruinas  
del cementerio sombrío  
tan solo tú, el canto mio  
escuchas lánguida flor.

¡Ay! nunca flor solitaria  
de tu retiro arrancada  
seas del viento llevada  
á impulsos del huracan.

Virginal, modesta y pura  
cuando vierto amargo llanto,  
busco ¡oh violeta! tu encanto  
cual busca el hierro el iman.

Solo el murmurio del aura  
se percibe en tu retiro,  
como el amante suspiro  
del insomne trovador.

Solo yo no te abandono,  
que con mis pobres cantares,  
para endulzar mis pesares  
te acompaño en el dolor.

Al eco del harpa mia  
te cantare mis amores,  
de la brisa á los rumores  
palpitantes de ansiedad.

Tu ni la suerte lamentas  
ni sus tiranos rigores  
cual otras altivas flores,  
tranquila en tu soledad.

Su pesar olvida el alma  
con los que sufren y lloran  
porque un no se qué atesoran  
para consuelo al dolor.

Nádie te canta ¡oh violeta!,  
impio el mundo te olvida,  
mas yo seré ¡flor querida!  
tu constante trovador.

Felix Moreno Astray,

## MISCELANEA.

Los periodicos de Vigo dan cuenta de la llegada de la locomotora á Arvo estacion de nuestra via-ferrea distante doce kilómetros y medio de los Nieves. El tren partió de Vigo el dia 14 á las diez de la mañana conduciendo á los Sres. Conde de Canga Argüelles, Gobernador civil, individuos de la comision provincial y alcalde de Pontevedra, Rubieras, Muns, Fernandez Soler, Alcaldes de Tuy y Redondela, Senador Sr. Cuenca y Directores de los periodicos Vigüses.

Al llegar la expedicion á Arvo celebróse un espléndido banquete durante el que se pronunciaron entusiastas brindis alusivos al próximo engrandecimiento y á la prosperidad de Galicia. El Sr. Rubieras Gerente de la Compañia Constructora prometió que en el plazo fijado llegaria la locomotora á las puertas de Orense, y el Sr. Muns, Presidente del Consejo de Administracion dijo: que los catalanes acostumbra á hablar poco y trabajar mucho, que siendo Cataluña y Galicia dos regiones hermanas y con idénticas aspiraciones, debian trabajar sin descanso para que en el plazo de cuarenta horas pudiera hacerse un viaje entre Barcelona y Vigo, evitando de este modo el cruzar por un suelo que aunque hermano, no deja de ser extranjero.

A las once de la noche regresó el tren á Vigo sin novedad.

El dia primero del próximo Noviembre se celebrará la inauguracion oficial de la seccion comprendida entre las Nieves y Arvo.

Este movimiento de avance de la linea ferrea hacia nuestra capital, hácenos concebir las mas lisongeras esperanzas, y si la Empresa no desmaya en sus propósitos, y los trabajos siguen recibiendo el mismo impulso y actividad, no tardará en llegar el deseado dia en que dos ciudades tan importantes como Orense y Vigo, y las feraces comarcas que cruza la via, se unan en estrecho é íntimo lazo.

Nuestro estimado colega el *Correo gallego* publica una bella poesia italiana de Grossi y á al lado, dos versiones castellanas, una del malogrado poeta Sr. Vesteiro Torres, y otra del Sr. Cánovas del Castillo. Si el periódico ferrolano quiso, por medio de la comparacion, probar la notable diferencia que existe entre la traduccion del primero y la del segundo, bien pudo mani-

festar que una y otra eran versiones. pues de la omision de esta circunstancia parece desprenderse que ambas son plagio, lo cual además de ser ofensiva á la memoria del querido muerto, és altamente injusto, una vez que Vesteiro Torres al publicar la vaga y dulce composicion, enemigo como era de apropiarse á las jagenas, tuvo el cuidado de hacer constar que era *traduccion del italiano*.

Esperamos que el ilustrado diario del Ferrol haga esta aclaracion y nos exprese con la franqueza de un leal compañero el pensamiento que le ha guiado al proceder de un modo tan extraño y misterioso.

## ECOS DE ORENSE.

Repetidas veces hemos llamado la atencion de la comision de abastos para que ejerciese una escrupulosa inspeccion sobre las reses que se degüellan en el matadero público. Por prudencia veniamos omitiendo las disensiones que reinan entre sus individuos y que daban márgen á que este servicio no se cumpliese como era debido. Hoy, al ver confirmados nuestros temores y justificadas nuestras continuas advertencias, hoy ante la realidad de los hechos consumados y en vista de la alarma y sobresaltos del vecindario, no nos es posible callar, nos vemos en la precision de romper con todo género de consideraciones, y de abordar clara y enérgicamente una cuestion que afecta á la salud del público.

El jueves último se degollaron dos reses en el matadero: el veterinario inspector de carnes, previo el reconocimiento, las dió por buenas; vendiérouse los menudos y los intestinos, y al dia siguiente se vendieran sus carnes, y todo pasaria desapercibido, á no haber recibido el Sr. Alcalde un aviso secreto de que una de las reses se hallaba enferma. La noticia se propaló rapidamente y puso en constante alarma á la poblacion. El Alcalde Sr. Ramos reunió á la Corporacion municipal, se examinaron nuevamente las reses, se practicaron las oportunas investigaciones y de las declaraciones de los testigos resultó, que en efecto una de las vacas degolladas estaba enferma y que se habia vendido por la mitad de su precio corriente. El Ayuntamiento con un celo que le honra y en la duda de cual seria la res dañada,

acordó el enterramiento de una y otra, publicando por medio de bando este acuerdo para tranquilidad del vecindario, el cual no obstante, se abstuvo de comer carne en el día de ayer.

De lo expuesto se deduce, que los carniceros compraron á sabien las una vaca enferma; y que el veterinario inspector de carnes, conocedor de su enfermedad, ordenó el degüello.

En vano el segundo para eludir su responsabilidad expondrá que la afeccion que padecia la res no era nociva para la salud.

Ni le reconocemos competencia ni suficiencia para conocer los efectos que las carnes alteradas pueden producir en el organismo, ni creemos que ninguna ley autorice á los veterinarios para admitir en el Matadero ninguna res que no disfrute plena salud. Aqui no caben dilemas: ó la res está buena y se ordena su degüello, ó si padece alguna alteracion morbosa se somete á observacion.

Esto es muy lógico y muy sagrado, puesto que de ello depende la salud pública siempre digna de atencion y cuidado.

En Orense con ser una region ganadera, se está comiendo una carne muy flaca, sobre cargada de hueso por consecuencia, y aun precio subido: todo á causa del abandono de la Comision de abastos, segun tenemos entendido, limitada á una sola persona circunstancia por la que no es posible ejerza la debida inspeccion

Para poner coto á estos gravísimos descuidos, para cortar de raiz estos funestos males, hácese forzoso, que el Ayuntamiento, los combata con vigor y energia hasta hacerlos desaparecer y entre tanto para satisfacer los deseos de la opinion pública justamente indignada, pedimos que se nombre una comision de abastos activa y celosa, tan amante del cumplimiento de su deber, como sagrados son los intereses que se le confian, que se destituya al veterinario, inspector de carnes, y que por medio de severas multas se castigue la avaricia de los tablajeros. Y hablamos así por que vamos convenciéndonos de que nuestra salud y nuestra vida están á merced de unos cuantos negociantes.

En la próxima reunion de la Diputacion provincial, piensa proponerse, segun nos aseguran, la suspension de obras en las carreteras que se construyen por cuenta de la provincia.

Se ha dado principio á los ejercicios de

oposicion á la plaza de Directora de la Escuela Normal de maestras.

Lo reducidísimo del local en que estos se celebran, es causa de que la concurrencia no sea numerosa, é impide que los que van allí mas que por mera curiosidad, no puedan prestar la atencion necesaria para formar juicio.

En breve llegará á esta poblacion la compañía dramática que dirige D. Miguel Egea con el objeto de actuar durante la temporada de invierno en nuestro Coliseo, si el abono que piensa abrir responde á sus modestas aspiraciones.

### COMUNICADO.

Sr. Director de EL HERALDO GALLEGO.

Orense 11 de Octubre 1880.

Muy Sr. mio: con esta misma fecha dirijo al Director de *La Franca* el siguiente comunicado, que espero tenga V. la amabilidad de insertar en su *Revista* por cuyo especial favor le anticipa las gracias su afmo. y S. S.

Q. S. M. B.

*Luciano Cid.*

Sr. Director de LA FRANCA.

Orense 11 Octubre 1880

Muy Sr. mio: me veo precisado á prescindir por ahora de mis agravios personales concretándome tan solo, respecto á este punto, deplorar que los Redactores de *La Franca* sacrificuen las buenas formas y las reglas de cortesía mas rudimentarias ante el deseo de estampar un grosero chiste con el único objeto de hacer reir al vulgo.

Pero si por hoy prescindo de esos agravios, es únicamente para rechazar la paternidad de su ya famosa *Franca* que algunos quieren concederme, y que yo no puedo aceptar porque, ni soy amigo de recibir aplausos que á otros pertenecen, ni deseo sufrir agresiones que corresponden á los que tan misteriosamente concurren á esa Redaccion para saudir *trallas* en vez de *trancazos*.

Graves consideraciones, y consecuencias siempre sensibles que pudieran originárseme, me obligan á rog. r á V. la insercion y publicacion de estas líneas á lo que le quedará agradecido S. S. Q. S. M. B.

*Luciano Cid.*

## ANUNCIOS.

### COLEGIO DE SANTO TOMAS

En Orense calle de Moratin núm. 4, se estableció un colegio, á cargo de dos celosos y acreditados Profesores, en el que se admiten pupilos de edad de 5 á 12 años.

En él los alumnos recibirán además de una esmerada educacion la instruccion primaria elemental y superior con toda extension, y la enseñanza de las asignaturas siguientes: Gramática Española, Geografía, Historia, Matemáticas, Francés, Dibujo lineal natural y de paisaje, nociones de Física y Química, Aritmética mercantil y economía política.

También se preparan para carreras especiales.

Las personas interesadas que deseen pormenores pueden dirigirse personalmente ó por carta á D. José Villalva ó á D. Antonio P. Martinez, calle de Moratin núm. 4,

### AGUA DE LOECHES.

#### LA MARGARITA.

Estas aguas premia las con medalla en la Exposicion de Paris de 1878, están muy acreditadas hace ya veintiseis años y curan con «facilidad, prontitud y radicalmente» las escrófulas, herpes, reumatismo, sífilis, úlceras, infartos de la matriz, flujo blanco, dolor de estómago, digestiones difíciles, infartos del hígado, bazo y mesenterio, ictericia, y regularizan la menstruacion. Botella y cápsula con marca. Precio de botella 4 rs. y 50 cuartos devolviendo el casco. Es el purgante mas barato suave y eficaz. El agua por medida es falsa. Los baños de estas aguas son magníficos y producen curas sorprendentes. Están abiertos del 15 de Junio al 15 de Setiembre. Para informes, Jardines. 15, bajo, Madrid. De venta en todas las principales farmacias y droguerías. 55

### GRAN ALMACEN

de Música, Pianos, Organos é instrumentos de todas clases para banda militar y orquesta, procedentes de las mas acreditadas fábricas nacionales y extranjeras, de

**RAMON MODESTO VALENCIA,**

ORENSE

Puerta de Aire, núm. 34.

Ventas á plazos y al contado.

SAUDADES GALLEGAS.

**VALENTIN L. CARVAJAL.**

Se ha publicado y puesto á la venta esta

nueva obra del Director del HERALDO GALLEGO Sr. Lamas Carvajal, escrita en verso y en la dulce y melodiosa habla de Galicia. Forma un elegante volumen de 124 páginas en 4.º, lujosamente impreso en papel media marquilla.

Se vende al precio de 8 reales en Orense y en las principales librerías de Galicia y á 10 franco de porte en las demas provincias

Los Señores suscritores de EL HERALDO cualquiera que sea su residencia, pueden adquirir la publicacion que se anuncia al precio de 2 pesetas ejemplar, franco de porte, dirigiendo sus pedidos al Administrador de esta Revista, acompañando su importe en sellos de franqueo ó en libranza del giro mútuo.

# ¿POR QUE COSER A MANO?

## ACUDID A

### 36 Progreso 36

ORENSE

donde por

## 10 REALES SEMANALES

SIN ENTRADA NI AUMENTO, NI ADELANTO ALGUNO.

ADQUIERE CUALQUIER MODELO DE LAS LEGÍTIMAS  
MAQUINAS PARA COSER DE



# SINGER.

LA  
COMPañA FABRIL

DE  
NUEVA YORK.

SUCURSAL EN TODAS LAS CAPITALS DE PROVINCIA.

## Compañía Anglo-Americana.

LÍNEA DEL MISSISSIPPI.

PARA LA HABANA Y NUEVA-ORLEANS.

Saldrá de la Coruña para dichos puertos el día 19 de Octubre el vapor

### TEXAS

de 4.500 toneladas, según registro.

PRECIOS DEL PASAJE.

Primera cámara. . . Pesos fuertes 100  
Tercera idem. . . . idem idem 35

VENTAJAS QUE OFRECE ESTA COMPAÑÍA

Estos vapores NUNCA llevan TROPA y hacen directamente sus viajes á la Habana sin tocar en Puerto-Rico. A las familias con hijos menores se les hará una rebaja proporcional en el precio del pasaje. Las comidas abundantes, variadas y siempre con vino y pan fresco, cocinero y camarera españoles. Comidas separadas y literas independientes. Medicinas y asistencia facultativa gratis.

Admite carga á precios convencionales.

En la Coruña, el Agente general ANTONIO G. FUERTES.

El representante en Orense, VENANCIO CASAR, Dos de Mayo 18.

## LA ESPIGA

PREMIADA CON MEDALLA DE PLATA.

*Almidones superiores*, suelto y en paquetes á 34 y 36 rs. arroba.

*Polvos estrafinos*, para el cutis á 18 rs. caja de 6 paquetes.

*Estracto de maiz*, con la marca de fábrica Maizada.

*Maicela*, para alimento de niños y personas débiles á 3 rs. libra.

*Harina*, para alimento de ganados 9 rs. arroba.

Por partidas á precios mas arreglados. Lospedidos á D. Francisco Curbera de Vigo. Arrenal, 116.